

MODALITÀ DI ISCRIZIONE HOW TO REGISTER

Informazioni / Information

www.torinolympicpark.org - <http://impiantisportivi.coni.it>

Segreteria organizzativa / Congress secretariat

TOP

tel. +39 011 6164542 fax +39 011 6598737 - forum@top2006.it

CONI

tel. +39 06 3685.7662/7931 fax +39 06 3685.7456 - formazioneimpianti@coni.it

Partecipazione riservata ai soli iscritti.

Participation is exclusively restricted to registered delegates.

Modalità di iscrizione / How to register

È possibile scaricare la scheda di iscrizione sui siti www.torinolympicpark.it e <http://impiantisportivi.coni.it>.
Inviare scheda di iscrizione e ricevuta del pagamento al numero di fax +39 011 6598737 o via mail a forum@top2006.it.
Per le categorie aventi diritto alla riduzione sulla quota di iscrizione, si richiede di allegare anche l'autocertificazione su carta intestata.

The registration form to be downloaded on www.torinolympicpark.it and <http://impiantisportivi.coni.it>.
Please send the registration form and the payment receipt by fax at the number +39 011 6598737 or by e-mail forum@top2006.it.
People entitled to receive a reduction on the subscription fee, please provide for a self-signed certificate on headed paper sheets.

Quota di iscrizione / Participation fee

Quota di iscrizione comprensiva di quanto previsto nel programma (escluse spese di viaggio e di soggiorno) 200 €. Per soggetti in rappresentanza di Organizzazioni istituzionali e sportive italiane ed estere (Regioni, Province, Comuni, altri Enti locali, CONI, FSN, EPS, CNO, FI, UIA Sport) la quota di iscrizione è di 100 €. In questo caso si richiede di allegare alla scheda di iscrizione un'autocertificazione su carta intestata dell'Organizzazione rappresentata.

La segreteria organizzativa ha a disposizione camere in hotel convenzionate a tariffe agevolate. Per informazioni si prega di contattare l'indirizzo events@ventanagroup.it.
Il servizio di booking on-line è disponibile al seguente link: <http://booking.ventanagroup.it/for/forum2008>

Participation fee: € 200 (travel and stay expenses excluded);
Special price: € 100 reserved to institutional and sports bodies representatives: Public Administration, NOC, NSF, IF, UIA Sport, etc. and students.

The organization office provides for hotel rooms at a reduced price.
For further information, please contact: events@ventanagroup.it
Booking on-line is available on: <http://booking.ventanagroup.it/for/forum2008>

Pagamento a mezzo bonifico bancario su: / Bank transfer:

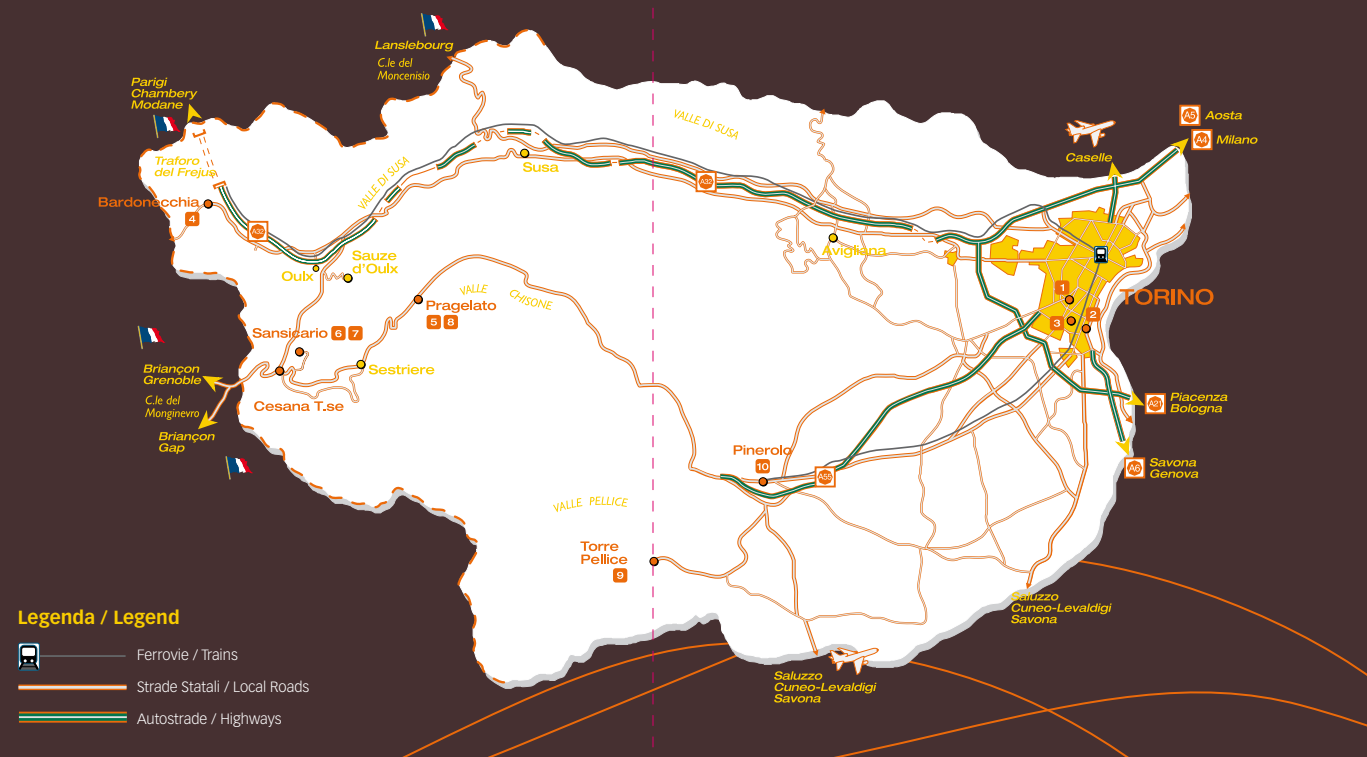
Parcolimpico srl
Intesa SanPaolo, Filiale Pinerolo
IBAN: IT83 2030 6930 7501 0000 0063 268
BIC: BCITITMM

Causale: Iscrizione SECONDO FORUM INTERNAZIONALE

Description of payment: SECOND INTERNATIONAL FORUM

SITI OLIMPICI OLYMPIC VENUES

- Impianti Torino Olympic Park / Torino Olympic Park facilities
- 1 Palasport Olimpico / Olympic Palasport
- 2 Palavela / Palavela
- 3 Villaggio Olimpico / Olympic Village
- 4 Villaggio Olimpico / Olympic Village
- 5 Ski Jumping Hotel / Ski Jumping Hotel
- 6 Olympic Centre and Impianto Biathlon / Olympic Centre and Biathlon Stadium
- 7 Pista di Bob, Skeleton e Slittino / Bobsleigh, Skeleton and Luge Track
- 8 Stadio del Salto / Ski Jumping Stadium
- 9 Palaghiaccio / Palaghiaccio
- 10 Palaghiaccio / Palaghiaccio



Come arrivare al Palavela / How to reach Palavela

Arrivare a Torino è molto semplice grazie ad un efficiente sistema stradale e ferroviario e ad un aeroporto internazionale a pochi minuti dal centro della città.

Reaching Torino is very simple thanks to a very efficient road and rail system and to an international airport, a few minutes far from the city centre.

www.torinolympicpark.org
<http://impiantisportivi.coni.it>



Palavela - Torino

SECONDO FORUM INTERNAZIONALE "IMPIANTI SPORTIVI PER GRANDI EVENTI E QUALITÀ URBANA"

SECOND INTERNATIONAL FORUM
"SPORT FACILITIES FOR MAJOR
EVENTS AND TOWN QUALITY"

Palavela, via Ventimiglia 145 - Torino
3-4-5 luglio / July 2008

Regione Piemonte
TOP - Torino Olympic Park
CONI
UIA

Con il patrocinio di: / Under the auspices of:
IOC - International Olympic Committee
EOC - The European Olympic Committees

Promosso da: / Promoted by:
ANCI
CIP - Comitato Italiano Paralimpico
Città di Torino
ICS - Istituto per il Credito Sportivo
Provincia di Torino
UIA, Sport & Leisure Programme
UPI - Unione Province d'Italia

FINALITÀ PURPOSES

L'iniziativa si propone di discutere il ruolo e le potenzialità che gli impianti sportivi possono avere nella formazione della qualità urbana delle città e della qualità ambientale del territorio nel suo insieme.

Più in particolare il Forum prende in esame il tema degli impianti e delle strutture destinati ad ospitare i grandi eventi e le manifestazioni spettacolari di carattere sportivo; a tale scopo vengono rilette le diverse fasi del procedimento dell'intervento, dall'analisi del fabbisogno alla pianificazione e programmazione; dalle richieste di prestazione alla progettazione; dalle procedure per il finanziamento pubblico/privato alla costruzione, fino alla gestione, sia sportiva, che extra-sportiva, durante e dopo l'evento.

Ciò nella consapevolezza che la vera sfida è quella di saper coniugare le esigenze impiantistiche spettacolari per grandi eventi con quelle derivanti dall'utilizzo quotidiano delle strutture per i cittadini sul territorio.

Gli impianti presi in esame sono pertanto le grandi arene con spazi di attività polivalenti e specialistici, tribune, servizi di supporto e servizi complementari: in pratica gli stadi che possono essere aperti, coperti, chiusi o con copertura mobile, i palasport e gli impianti specialistici.

Il Forum si propone di discutere, in ambito internazionale, sia la problematica connessa con i nuovi interventi che quella relativa all'utilizzo e adeguamento del patrimonio esistente, nella consapevolezza che lo sport è attività fortemente dinamica nelle sue forme espressive, nei comportamenti degli utenti e nell'organizzazione e comunicazione dello spettacolo con necessità di continuo adeguamento delle normative e modalità d'intervento.

In questo ambito il Forum prevede una giornata destinata all'approfondimento e al dibattito ed una destinata invece alla visita degli impianti realizzati per i Giochi Olimpici di Torino 2006. I contenuti della conferenza sono articolati in due sezioni, la prima rivolta alle metodologie e ai criteri tecnici e normativi, la seconda alle esperienze condotte in ambito internazionale.

The initiative aims at discussing the role and potentialities of sports facilities in the development of the urban and environmental quality of the territory as a whole.

More in particular, the Forum will deal with the facilities use for big sports events and shows, analysing the different steps linked with the building of a venue: from the identification of the needs up to the planning and design; from the construction up to the management.

Today infact the very real challenge is to combine the facilities spectacular needs to host big events with those resulting from the daily use of the structures.

For this reason the sports facilities taken into account will be big arenas with multipurpose and specialized spaces and equipment, stands, support and complementary services; furthermore, open-air, indoor, roofed or with mobile roofs stadia. Moreover the forum aims at examining both new actions and the existing facilities use and retuning, offering an international forum for the professional exchange of experience together with a tour of Torino venues used for the last winter Olympic Games.

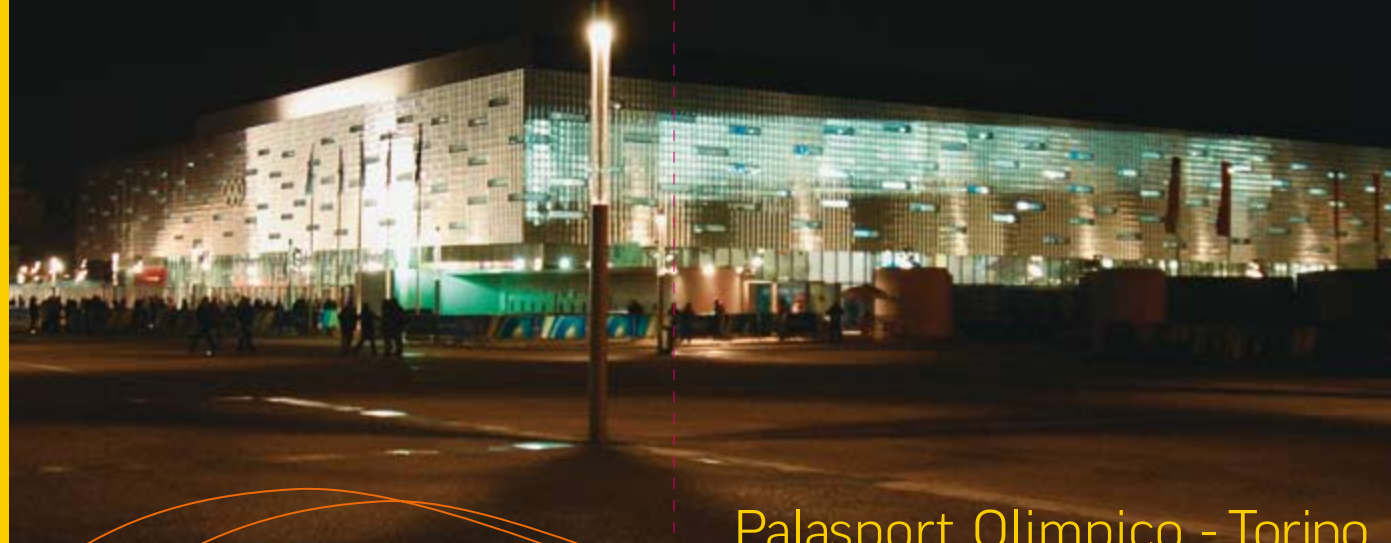
Sport is strongly dynamic in its expressions and organizations and continuously needs to comply with users' needs and the social and cultural tendencies of the moment.

The conference program is divided into two main sections: the first will refer to technical and normative criteria, while the second will show interesting examples in the international scenario.

Il Forum si rivolge ai diversi soggetti professionali e decisionali che operano, sia a livello nazionale, che internazionale durante le fasi dell'intervento: amministratori pubblici, professionisti, architetti, ingegneri, incaricati di elaborare programmi e progetti; ed ancora proprietari di impianti pubblici e privati, gestori, società, club e altri soggetti sportivi, Federazioni Sportive, ditte produttrici di tecnologie e componenti, imprese costruttrici e studenti.

DESTINATARI PARTECIPANTS

The forum is conceived for different professionals and decision-makers operating, at national and international level, throughout the various building steps: public and private sport facilities owners and managers, architects and engineers responsible for the development of programs and plans, clubs and federations, firms and building contractors, students.



Palasport Olimpico - Torino

PROGRAMMA SCHEDULE

Giovedì 3 luglio 2008 / Thursday, July 3rd

ore 17.00 Accredito dei partecipanti
05.00 pm Participants' arrival and registration

ore 18.00 Apertura dei lavori

- Saluto di benvenuto da parte dei rappresentanti delle Istituzioni
- Illustrazione del programma
- Cocktail e degustazione di prodotti tipici del Piemonte
- Intrattenimento musicale

06.00 pm Opening ceremony

- Welcome and presentation of the program
- Welcome cocktail
- Cultural event

Venerdì 4 luglio 2008 / Friday, July 4th

ore 9.00 Apertura del Forum

Criteri tecnici

- Scenario storico tra passato e futuro
- Pianificazione e sostenibilità
- Progettare per gestire
- Coffee break*
- Il quadro normativo di riferimento
- Progettare la sicurezza
- Nuovi interventi e recupero del patrimonio esistente
- Tecnologie innovative per lo sport
- Intervento e gestione tra pubblico e privato

09.00 am Opening of the Congress

Technical criteria

- Historical scenario between past and future
- Planning and sustainability
- Coffee break*
- Rules and regulations
- Safety and security

- New buildings and existing facilities retuning
- Innovative technology for sport
- Public and private management

ore 13.00 Pranzo di lavoro

01.00 pm Business lunch

ore 14.00 Casi di studio

- Città e impianti per i Giochi Olimpici
- Grandi impianti per eventi sportivi di livello internazionale
- Impianti per manifestazioni e attività di interesse territoriale

02.00 pm Case study presentation

- Cities and venues for Olympic Games
- Big facilities for international events
- Facilities for local events

ore 18.00 Dibattito e chiusura dei lavori

06.00 pm Debate and closure remarks

ore 21.00 Cena ufficiale

09.00 pm Farewell dinner

Sabato 5 luglio 2008 / Saturday, July 5th

ore 10.00 Visita agli impianti e ai siti olimpici
Ritrovo presso il Palavela, servizio di trasporto incluso

10.00 am Torino facilities and Olympic sites tour
Meeting point at Palavela, free shuttle service